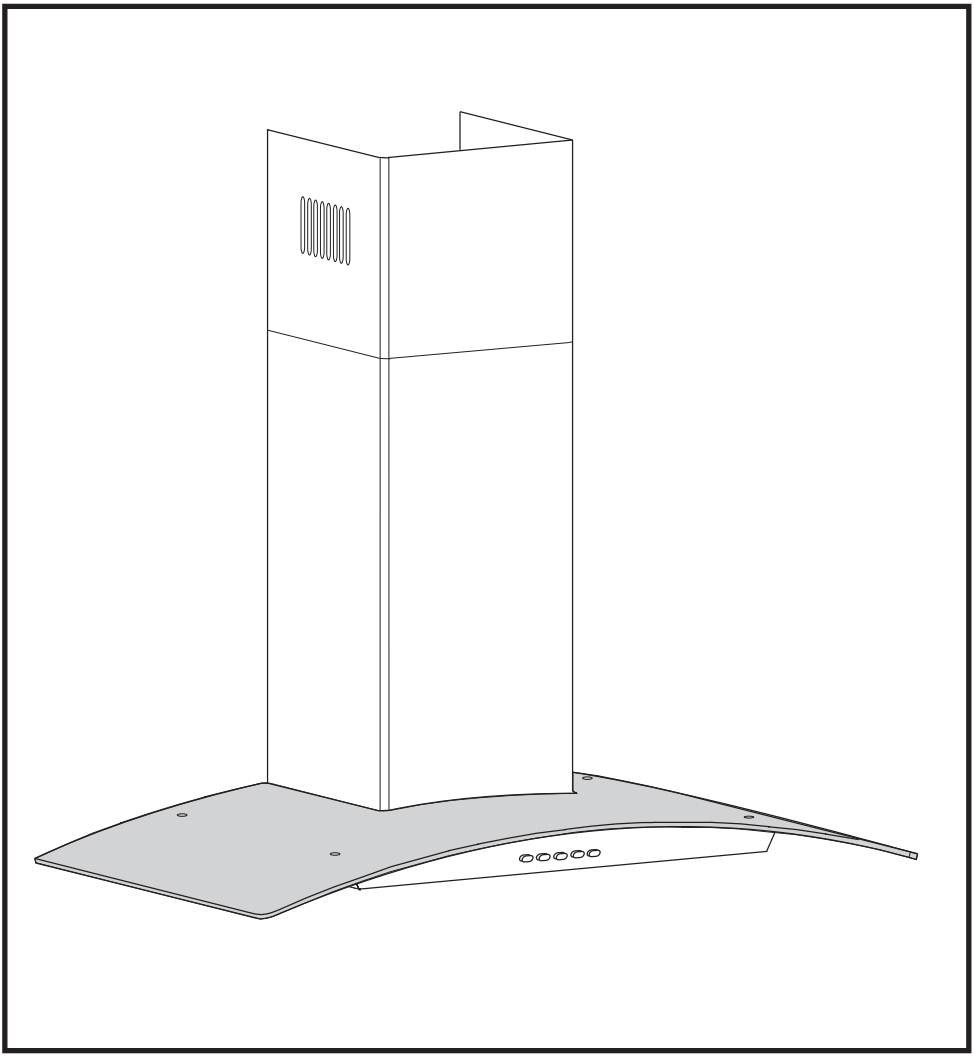
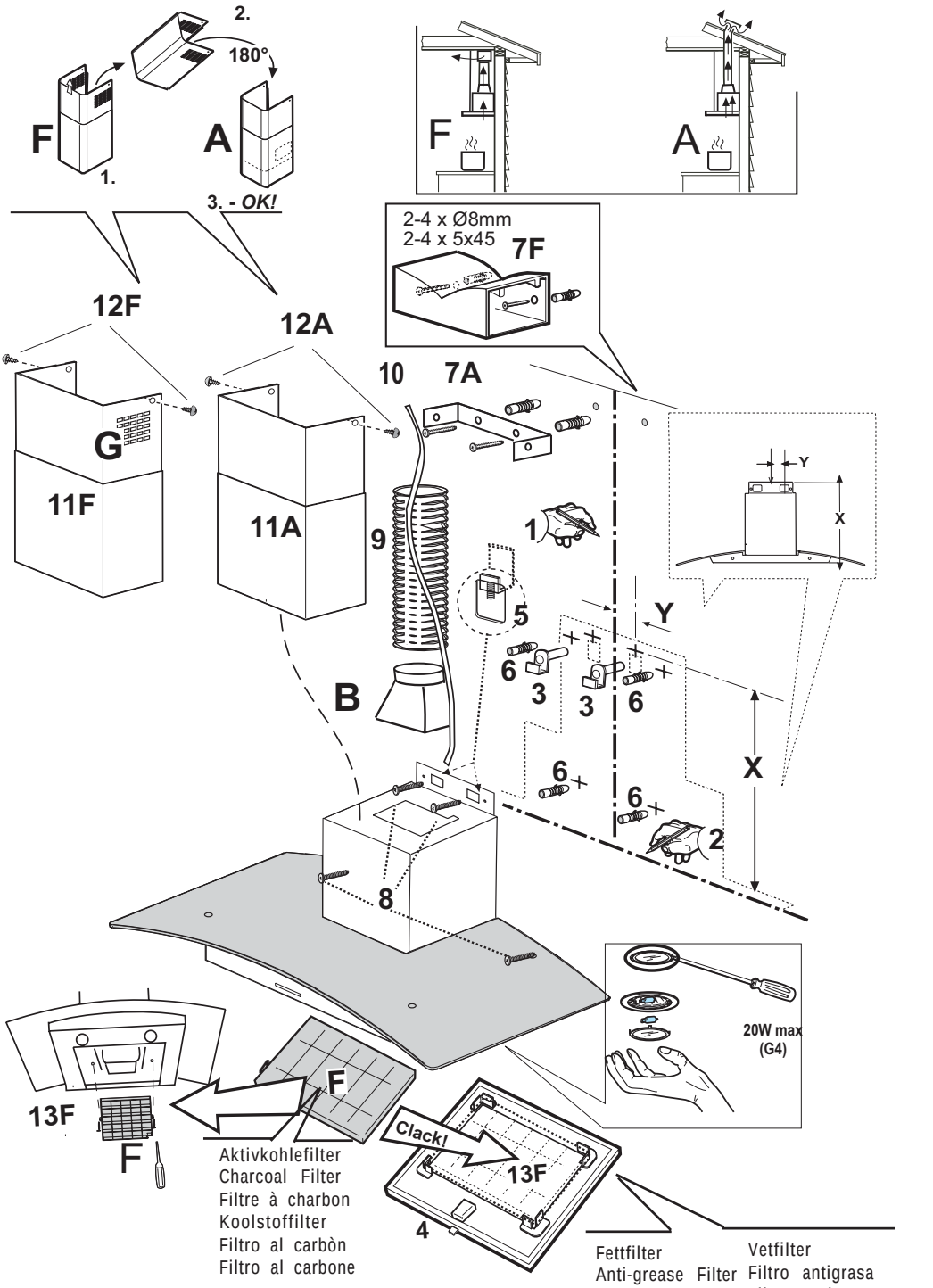


D	MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG
GB	INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE
F	PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
NL	MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIIZING
E	MONTAJE Y MODO DE EMPLEO
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO


2.
180°
F
A
1.
3. - OK!
F
A
2-4 x Ø8mm
2-4 x 5x45
7F
12F
12A
10
7A
G
11F
11A
9
1
5
Y
6
3
3
6
B
X
6
6
2
8
Y
X
20W max
(G4)
13F
F
Clack!
13F
4
Aktivkohlefilter
Charcoal Filter
Filtre à charbon
Koolstoffilter
Filtro al carbòn
Filtro al carbone
Fettfilter
Anti-grease Filter
Filtre antigraisse
Vetfilter
Filtro antigrasa
Filtro antigrasso

GB INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE

Consult the designs in the front pages referenced in the text by alphabet letters. Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

Installation

The cooker hood must be placed at a minimum distance of 65 cm from the cooking plane for electric cookers and 75cm for gas or mixed cookers.
If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only. Do not fix chimney flue to furniture or fly over shelves unless the chimney flue can be easily removed, in case maintenance is ever required.

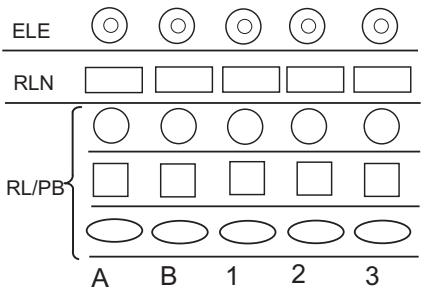
Use

The cooker hood is provided with an upper air exit B for discharging fumes externally for models including chimney flue C (Suction Version A- exhaust pipe not supplied).
If cooking fumes and vapours cannot be externally discharged, the cooker hood can be used in the recirculating version F: the installation of 1 active charcoal filter F allows the recirculation of fumes and vapours through the upper grid G.

Electrical connection

The electrical tension must correspond to the tension noted on the label placed inside the cooker hood. Connect the electrical plug, where provided, to the an easily accessible outlet in conformity with local standards in force.
Where an electrical plug is not provided (for direct connection to electrical network) place a standards approved bipolar switch with an aperture distance of not less than 3mm (accessible) from he contacts.

Operation



a. ON/OFF lighting
b. OFF motors
1 - 2 - 3 Minimum suction power (1), medium (2), maximum (3).

(RLN/RL/ELE)You can make the 1 - 2 - 3 speed function for 5 minutes, after which the hood switches off. To use this function, after having pressed the key to choose the desired speed, press again.
Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

Maintenance

Prior to any maintenance operation ensure that the cooker hood is disconnected from the electrical outlet.

Cleaning
The cooker hood should be cleaned regularly internally and externally.
For cleaning use a cloth moistened with denatured alcohol or neutral liquid detergents. Avoid abrasive detergents.
Warning: Failure to carry out the basic standards of the cleaning of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore we recommend observing these instructions.
Anti-grease Filter – must be cleaned once a month, with non abrasive detergents, by hand or in dishwasher on low temperature and short cycle.
When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.
Charcoal Filter - (only for filter version)
The active charcoal filters F are not washable nor regenerative. It should be changed every 6 months in normal use.
The active charcoal filters capture unpleasant cooking odours.
Replacing lightbulbs
Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.
Extract the lamp cover by levering it off with a small screwdriver or similar tool.
Replace the damaged light bulb.
Only use halogen bulbs of 20W max (G4), making sure you do not touch them with your hands.
Close the lamp cover (it will snap shut).

Caution

This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.
Do not use the cooker hood where the grill is not correctly fixed!
The suctioned air must not be conveyed in the same channel used for fumes discharged by appliances powered by other than electricity. The environment must always be adequately aerated when the cooker hood and other appliances powered by other than electricity are used at the same time. Flambé cooking with a cooker hood is prohibited. The use of a free flame is damaging to the filters and may cause fire accidents, therefore free flame cooking must be avoided. Frying of foods must be kept under close control in order to avoid overheated oil catching fire. Carry out fumes discharging in accordance with the regulations in force by local laws for safety and technical restrictions.
This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

F PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

Consulter les dessins de la première page avec les références alphabétiques que l'on retrouvera dans le texte explicatif.
Suivre strictement les instructions de cette notice. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvenients, dommages ou incendies provoquès à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice.

Installation

Si vous possédez un plan de cuisson entièrement électrique, la hotte doit être installée a une distance de 65 cm , de 75 cm dans le cas d'un plan de cuisson mixte ou a gaz.
Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

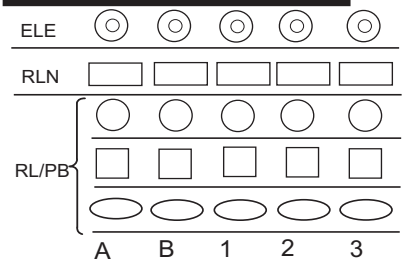
Utilisation

La hotte est livrée avec une sortie d'air supérieure B pour l'évacuation des fumées vers l'extérieur (Version aspirante A- tube d'évacuation non compris).
S'il est impossible d'évacuer les fumées et vapeurs de cuisson vers l'extérieur vous devez utiliser la hotte en version filtrante F en montant 1 filtre à charbons actifs F, les fumées et vapeurs seront recyclées et évacuées par la grille supérieure G.

Branchement électrique

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située dans la hotte. Si la hotte est fournie avec une fiche, la raccorder à une prise accessible conforme aux normes en vigueur. Si la hotte est fournie sans fiche (branchement direct sur le réseau), la raccorder à un interrupteur bipolaire normalisé ayant une distance des contacts supérieure à 3 mm (accessible).

Fonctionnement:



a. ON/OFF lumières
b. OFF moteurs
1 - 2 - 3 Puissance d'aspiration minimum (1), moyenne (2), maximum (3).
(RLN/RL/ELE)On peut faire fonctionner la vitesse 1 - 2 - 3 pendant 5 minutes après quoi la hotte s'éteint.
Pour utiliser cette fonction, après avoir appuyé sur la touche pour choisir la vitesse souhaitée, appuyez de nouveau.
Utiliser la puissance d'aspiration maximale en cas de fortes odeurs. Nous conseillons de mettre en route votre hotte 5 minutes avant de commencer à cuisiner et de la laisser fonctionner environ 15 minutes après la fin de la cuisson.

Entretien

Veillez a débrancher la hotte du réseau électrique avant toute intervention sur celle- ci.

Nettoyage
La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur. Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide imbibé d'alcool dénaturé ou de détergents liquides neutres. Eviter d'utiliser des produits abrasifs.
Attention: Le non respect des règles de nettoyage de la hotte, de la substitution et du nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.
Nous recommandons donc vivement de respecter ces instructions.

Filtre antigraisse - doit être nettoyé une fois par mois avec un détergent non agressif, à la main ou dans le lave vaisselle à basse température et pendant un cycle court.
Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Filtre à charbon (seulement pour les versions filtrantes)
Le filtre à charbons actifs F n'est ni lavable ni recyclable.
En cas d'usage normal, il doit être remplacé tous les 6 mois.
Il retient les mauvaises odeurs issues de la cuisson.

Changement de l'ampoule
Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.
Sortir la protection en utilisant un petit tournevis à lame plate ou tout autre outil similaire.
Remplacer la lampe endommagée. Utiliser uniquement des lampes halogènes 20W maximum (G4), en ayant soin de ne pas les toucher avec les mains.
Refermer le plafonnier (fixation par encliquetage).

Attention

Ne jamais utiliser la hotte sans avoir installé correctement la grille! L'air aspiré ne doit pas être expulsé dans un conduit utilisé pour l'échappement des fumées d'appareils alimentés avec une énergie autre que l'énergie électrique. Il faut prévoir une bonne aération du local lorsque l'on utilise simultanément une hotte et des appareils alimentés avec une autre énergie que l'électricité. Il est strictement défendu de faire flamber des aliments sous la hotte. Toute flamme sous la hotte peut endommager les filtres et causer un incendie. La friture doit etre surveillée pour éviter que l'huile surchauffée ne s'enflamme. Pour des raisons techniques et de sécurité veuillez suivre scrupuleusement les réglementations locales relatives à l'évacuation des fumées.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).
En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.
Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.